エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol09 Ch43

Scanned by kotonoha
Translated by Stephen Paul
http://stephen.swoo.net/
Edited by Starakin
Released by Manga-Sketchbook

*Manga-Sketchbook=InTheRightWay
http://www.manga-sketchbook.org/

ACT.43 - Atonement for Well-Meant Actions

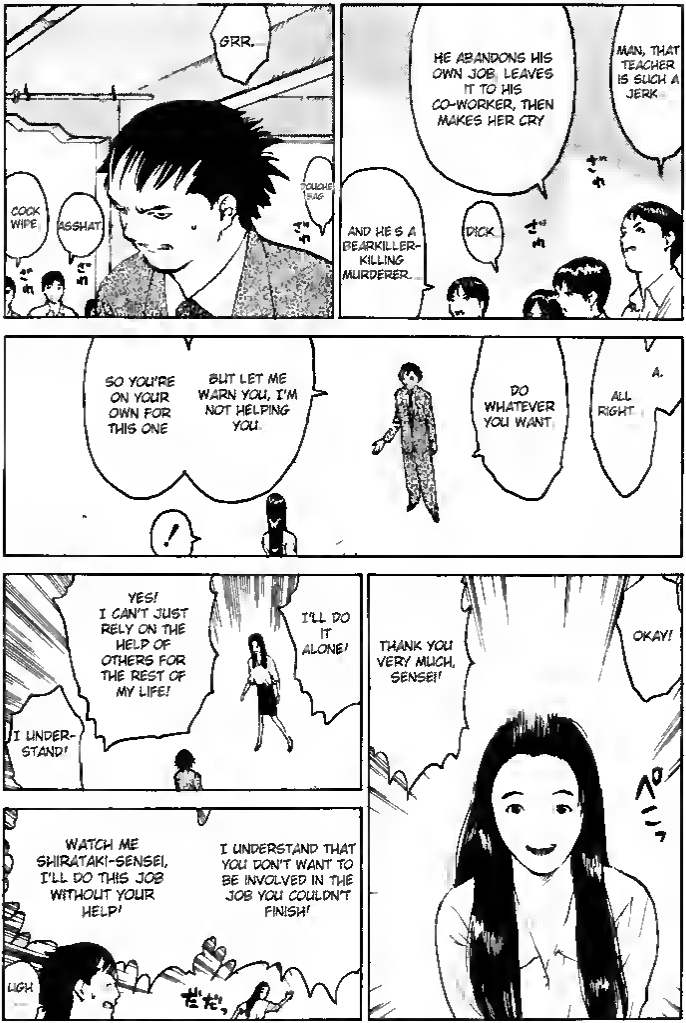
WH...
WHAT?!
FOR A TIME?
THIS ISN'T FUNNY!
WHY DO I HAVE TO PUT UP WITH YOU AT THE SAME SCHOOL, OF ALL PLACES?!
I WAS GOING TO TAKE MY TIME DEALING WITH KITANO SEIICHIRO HERE!
THIS ISN'T ANY OF YOUR BUSI-NESS!
LET ME MAKE THIS SIMPLE: YOU'RE NOT WANTED!
WITH YOU BUMBLING AROUND, THIS IS ONLY GOING TO BE HARDER!
SO JUST...
!

ACT. 43

善意の贖罪の巻

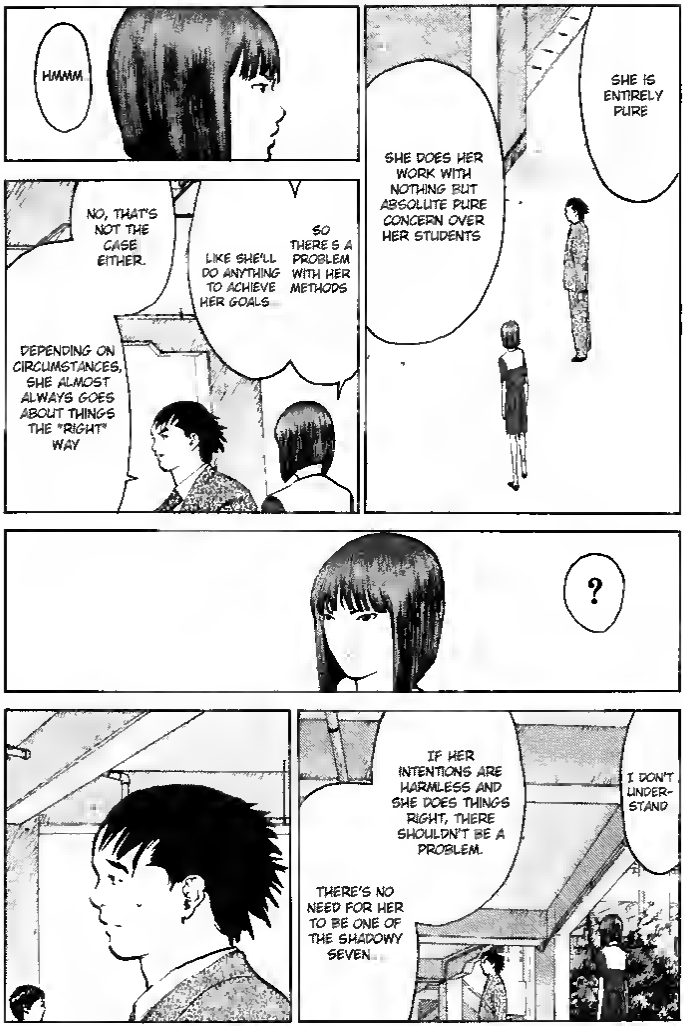
W... WHAT?!
AAH!
A...
SHE'S CRYING
H... HARUKA.
YOU QUIT THE COMMITTEE ALL OF A SUDDEN...
I WAS SO WORRIED
WHEN I HEARD YOU HAD BECOME A NORMAL COUNSELOR...
HOW AWFUL, SHIRATAKI-SENSEI...
!
I WAS QUITE AFRAID THAT SOMETHING DREADFUL HAD HAPPENED TO YOU...
BUT I DIDN'T WANT TO INTRUDE TOO MUCH ON YOUR PERSONAL LIFE, SO I DIDN'T PRY ANY FURTHER...
SZZZC

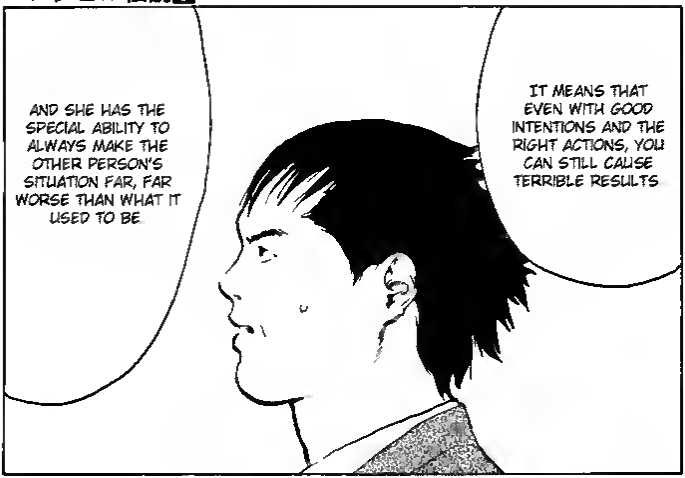
I ONLY ACCEPTED IT ON SUCH SHORT NOTICE BECAUSE I THOUGHT I WOULD BE ABLE TO SEE IF YOU WERE DOING ALL RIGHT...
THAT DUDE MADE HER CRY
SHE'S CRYING...
AND THEN ALL OF A SUDDEN I WAS GIVEN THIS JOB...
I VERY MUCH DOUBT THAT SOMEONE AS INEXPERIENCED AS MYSELF COULD FINISH A JOB THAT YOU COULD NOT COMPLETE, SHIRATAKI-SENSEI
IT'S JUST...
I'M SORRY
I MEAN
UH.
UH.
I..
TALK ABOUT IRRESPONSIBLE
WHAT AN ASSHOLE
DAMN
I DIDN'T MEAN FOR YOU TO...
I
I WANT TO SEE HOW FAR I CAN GET ON THIS MISSION YOU HAVE DEFLECTED TO ME
BUT I AM GOING TO TRY MY HARDEST IN THE ONLY WAY I KNOW HOW
ACTUALLY, IT'S BECAUSE YOU DESERTED IT THAT I WANT TO...
I WANT TO TRY THE JOB THAT YOU ABANDONED, SENSEI!


GRR.
COOK WIPE
ASSHAT
DOUCHE BAG
HE ABANDONS HIS OWN JOB, LEAVES IT TO HIS CO-WORKER, THEN MAKES HER CRY
MAN, THAT TEACHER IS SUCH A JERK.
AND HE'S A BEARKILLER-KILLING MURDERER.
DICK.
SO YOU'RE ON YOUR OWN FOR THIS ONE
BUT LET ME WARN YOU, I'M NOT HELPING YOU.
DO WHATEVER YOU WANT.
A. ALL RIGHT.
!
YES! I CAN'T JUST RELY ON THE HELP OF OTHERS FOR THE REST OF MY LIFE!
I'LL DO IT ALONE!
I UNDER-STAND!
THANK YOU VERY MUCH, SENSEI!
OKAY!
WATCH ME SHIRATAKI-SENSEI, I'LL DO THIS JOB WITHOUT YOUR HELP!
I UNDERSTAND THAT YOU DON'T WANT TO BE INVOLVED IN THE JOB YOU COULDN'T FINISH!
UGH
だだ,

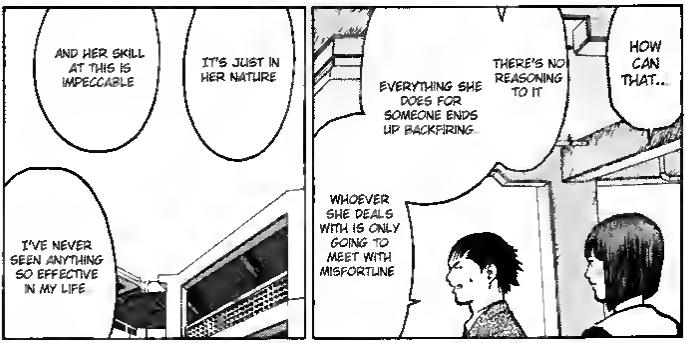
!
たっ
たっ
FROM THE EDUCATION COMMITTEE
SHE'S AN OLD CO-WORKER OF MINE
!
WHO'S THAT?
DO YOU KNOW HER...?
IKUNO
!
THAT GIRL SHOULD LOOK OUT
IF SHE GETS TOO CLOSE TO THAT MURDERER...
HE'LL KILL HER...
ひそ ひそ
ひそ ひそ
NOT REALLY
HER PHYSICAL COORDINATION IS ZILCH
IS SHE STRONG?
AHH... ONE OF THE SHADOWY SEVEN...
THOSE GIRLS OVER THERE COULD BEAT HER IN A FIGHT

LOOK WHAT SHE DID
ONLY FIVE MINUTES SINCE I SAW HER, AND SEE WHAT'S HAPPENED
IT'S RIDICULOUS
THE IRRESPONSIBLE BEARKILLER-KILLER
A MURDERER WHO MAKES WOMEN CRY
REALLY? I NEVER KNEW YOU KILLED A MAN BEFORE
YOU IDIOT!
DON'T BELIEVE THEM!
MAYBE YOU SHOULD HAVE GONE TO THE POLICE
NO.
I WOULDN'T HAVE THOUGHT, BASED ON APPEARANCES
SO SHE'S A SCHEMER
AHH
?
IT'S MORE LIKE SHE DOESN'T EVEN CONSIDER THE FACT THAT SHE'S RUINING MY LIFE
SHE ISN'T REALLY SCHEMING

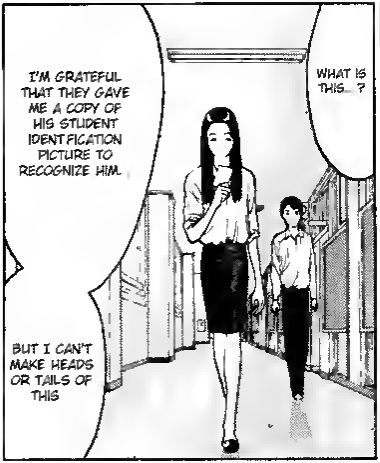

HMMM
SHE IS ENTIRELY PURE
SHE DOES HER WORK WITH NOTHING BUT ABSOLUTE PURE CONCERN OVER HER STUDENTS
NO, THAT'S NOT THE CASE EITHER.
SO THERE'S A PROBLEM WITH HER METHODS
LIKE SHE'LL DO ANYTHING TO ACHIEVE HER GOALS...
DEPENDING ON CIRCUMSTANCES, SHE ALMOST ALWAYS GOES ABOUT THINGS THE "RIGHT" WAY
?
I DON'T UNDER-STAND
IF HER INTENTIONS ARE HARMLESS AND SHE DOES THINGS RIGHT, THERE SHOULDN'T BE A PROBLEM.
THERE'S NO NEED FOR HER TO BE ONE OF THE SHADOWY SEVEN...

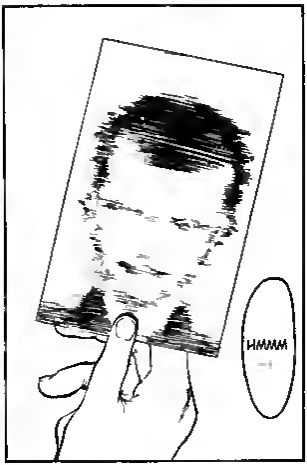

IT MEANS THAT EVEN WITH GOOD INTENTIONS AND THE RIGHT ACTIONS, YOU CAN STILL CAUSE TERRIBLE RESULTS
AND SHE HAS THE SPECIAL ABILITY TO ALWAYS MAKE THE OTHER PERSON'S SITUATION FAR, FAR WORSE THAN WHAT IT USED TO BE.

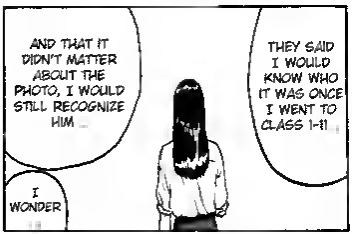
HUHH?

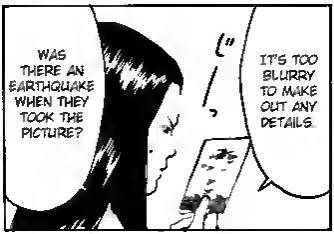

HOW CAN THAT...
THERE'S NO REASONING TO IT
EVERYTHING SHE DOES FOR SOMEONE ENDS UP BACKFIRING.
WHOEVER SHE DEALS WITH IS ONLY GOING TO MEET WITH MISFORTUNE
IT'S JUST IN HER NATURE
AND HER SKILL AT THIS IS IMPECCABLE
I'VE NEVER SEEN ANYTHING SO EFFECTIVE IN MY LIFE

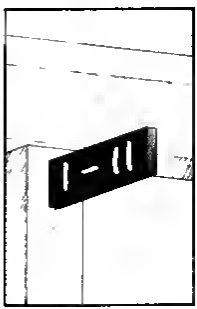
I DON'T KNOW WHAT ACTIONS TO TAKE BECAUSE THERE'S NO LOGIC OR REASON TO WHAT THEY'LL DO.
PEOPLE LIKE THAT ARE MY WORST ENEMIES.
THAT SOUNDS JUST LIKE SEIICHIRO
I GUESS THAT'S WHY HE LOST
I'M ESPECIALLY GOOD AT AVOIDING TRAPS AND STRIKING THE ENEMY FROM BEHIND,
IT'S RIDICULOUS
I SEE NOW... I THOUGHT IT WAS STRANGE THAT YOU WOULD BE CAUGHT IN THE TRAPS OF A COMMON SCHEMER
BUT I'M HELPLESS WHEN THEY DON'T HAVE ANY STRATEGY OR TRAPS FROM THE OUTSET
THE MORE YOU TRY TO DO, THE WORSE IT WILL ALL COME BACK TO YOU.
SO ANYWAYS, DON'T GET TANGLED UP WITH HER, IF YOU CAN AVOID IT.


I'M GRATEFUL THAT THEY GAVE ME A COPY OF HIS STUDENT IDENTIFICATION PICTURE TO RECOGNIZE HIM.
WHAT IS THIS...?
BUT I CAN'T MAKE HEADS OR TAILS OF THIS

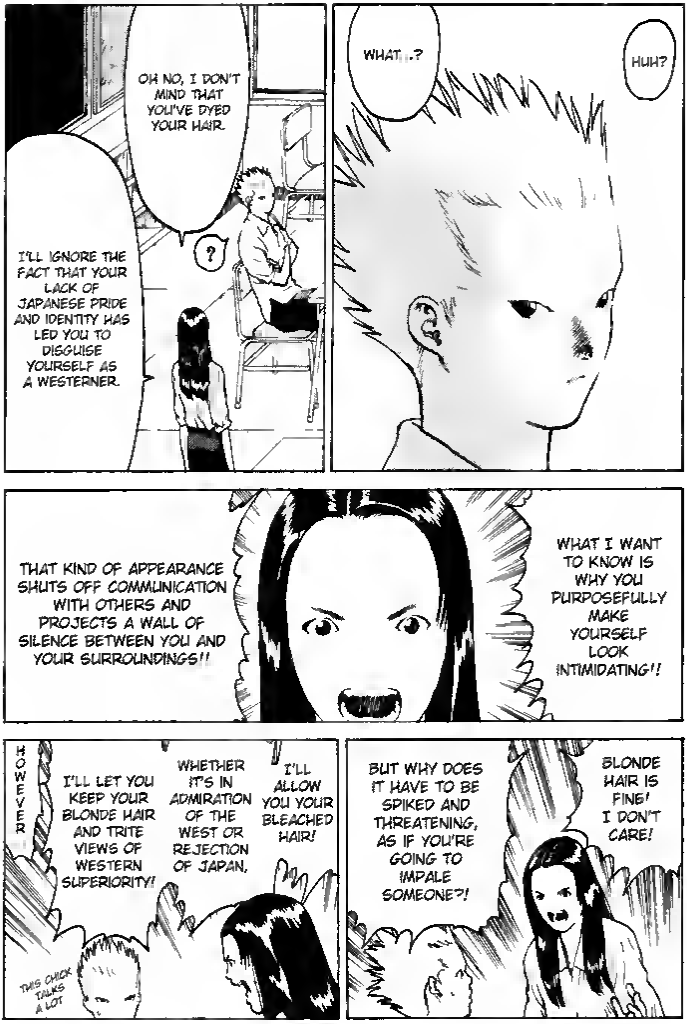

HMMM

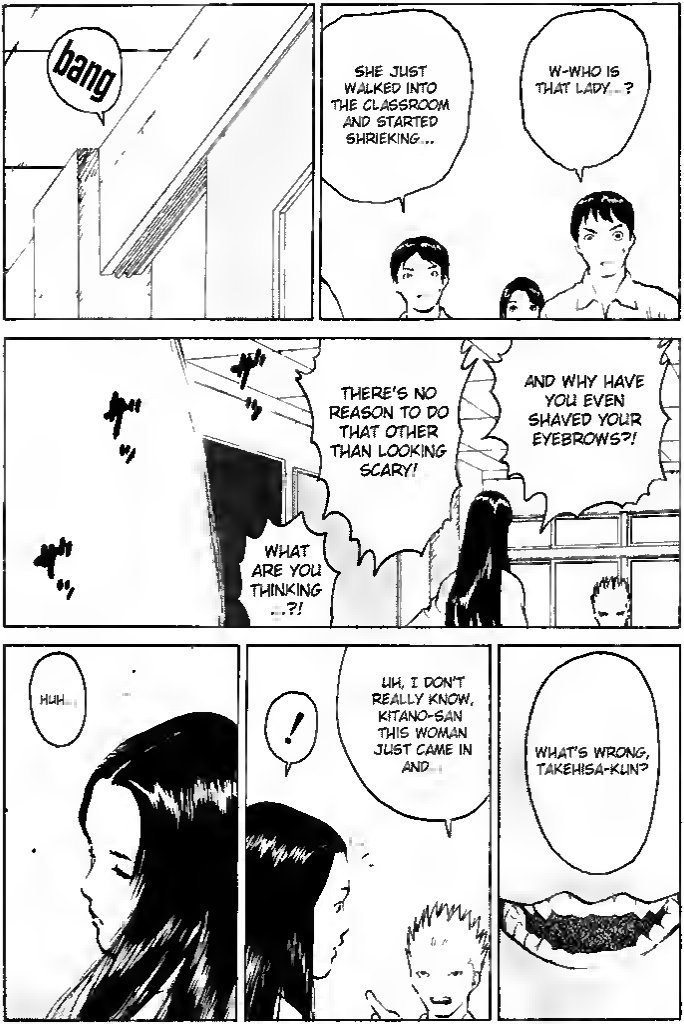

AND THAT IT DIDN'T MATTER ABOUT THE PHOTO, I WOULD STILL RECOGNIZE HIM...
I WONDER
THEY SAID I WOULD KNOW WHO IT WAS ONCE I WENT TO CLASS 1-11


WAS THERE AN EARTHQUAKE WHEN THEY TOOK THE PICTURE?
IT'S TOO BLURRY TO MAKE OUT ANY DETAILS.


1-11

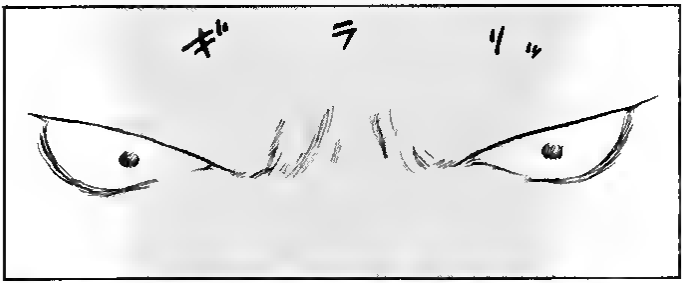
AHA, THAT MUST BE HIM...
YES, HE'S EASILY IDENTIFIED AS AN OUTLAW AT FIRST SIGHT...
BLAH
BLAH
BLAH
!
!
ガラッ
ｲﾔﾏｼﾀ
ｲﾔﾏｼﾀ
ｲﾔﾏｼﾀ
ｲﾔﾏｼﾀ

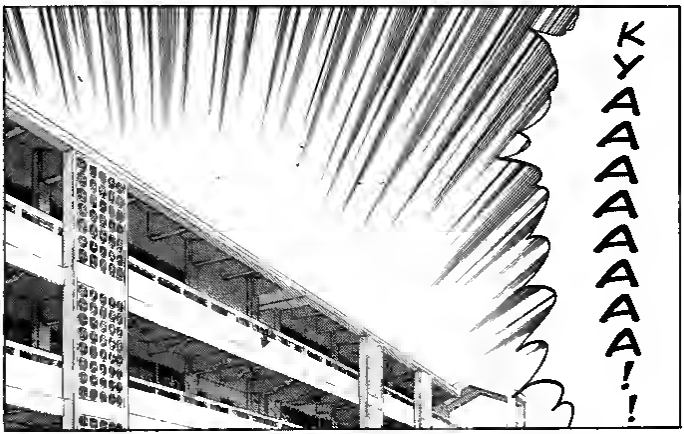

OH NO, I DON'T MIND THAT YOU'VE DYED YOUR HAIR.
?
I'LL IGNORE THE FACT THAT YOUR LACK OF JAPANESE PRIDE AND IDENTITY HAS LED YOU TO DISGUISE YOURSELF AS A WESTERNER.
WHAT...?
HUH?
THAT KIND OF APPEARANCE SHUTS OFF COMMUNICATION WITH OTHERS AND PROJECTS A WALL OF SILENCE BETWEEN YOU AND YOUR SURROUNDINGS!!
WHAT I WANT TO KNOW IS WHY YOU PURPOSEFULLY MAKE YOURSELF LOOK INTIMIDATING!!
HOWEVER
I'LL LET YOU KEEP YOUR BLONDE HAIR AND TRITE VIEWS OF WESTERN SUPERIORITY!
WHETHER IT'S IN ADMIRATION OF THE WEST OR REJECTION OF JAPAN,
I'LL ALLOW YOU YOUR BLEACHED HAIR!
THIS CHICK TALKS A LOT
BUT WHY DOES IT HAVE TO BE SPIKED AND THREATENING, AS IF YOU'RE GOING TO IMPALE SOMEONE?!
BLONDE HAIR IS FINE! I DON'T CARE!

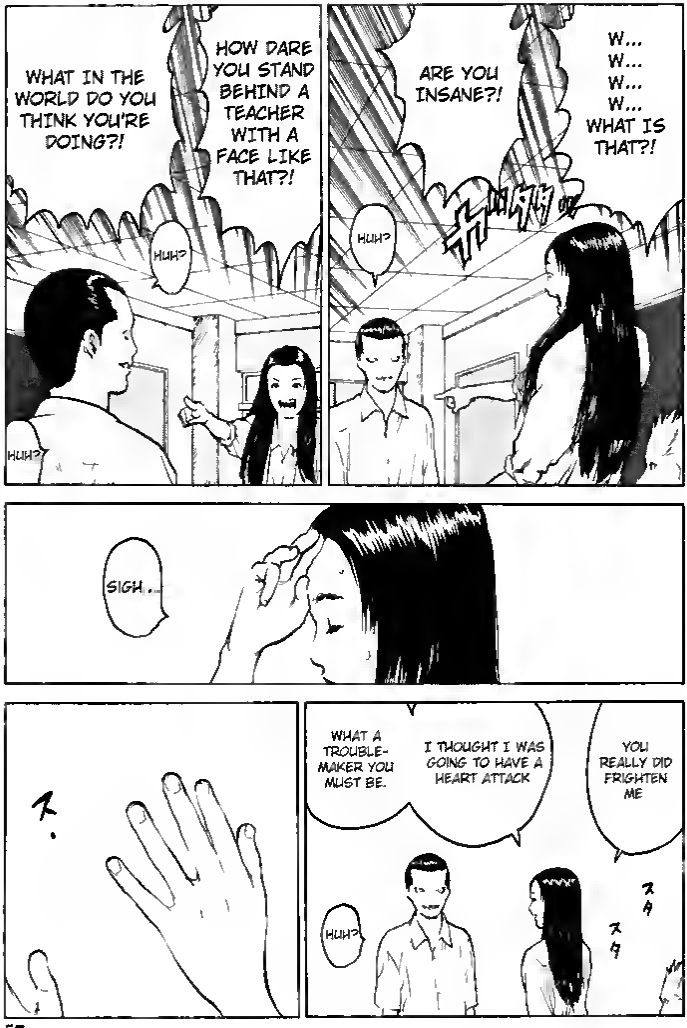

bang
SHE JUST WALKED INTO THE CLASSROOM AND STARTED SHRIEKING...
W-WHO IS THAT LADY...?
AND WHY HAVE YOU EVEN SHAVED YOUR EYEBROWS?!
THERE'S NO REASON TO DO THAT OTHER THAN LOOKING SCARY!
WHAT ARE YOU THINKING...?!
HUH...
!
UH, I DON'T REALLY KNOW, KITANO-SAN THIS WOMAN JUST CAME IN AND...
WHAT'S WRONG, TAKEHISA-KUN?

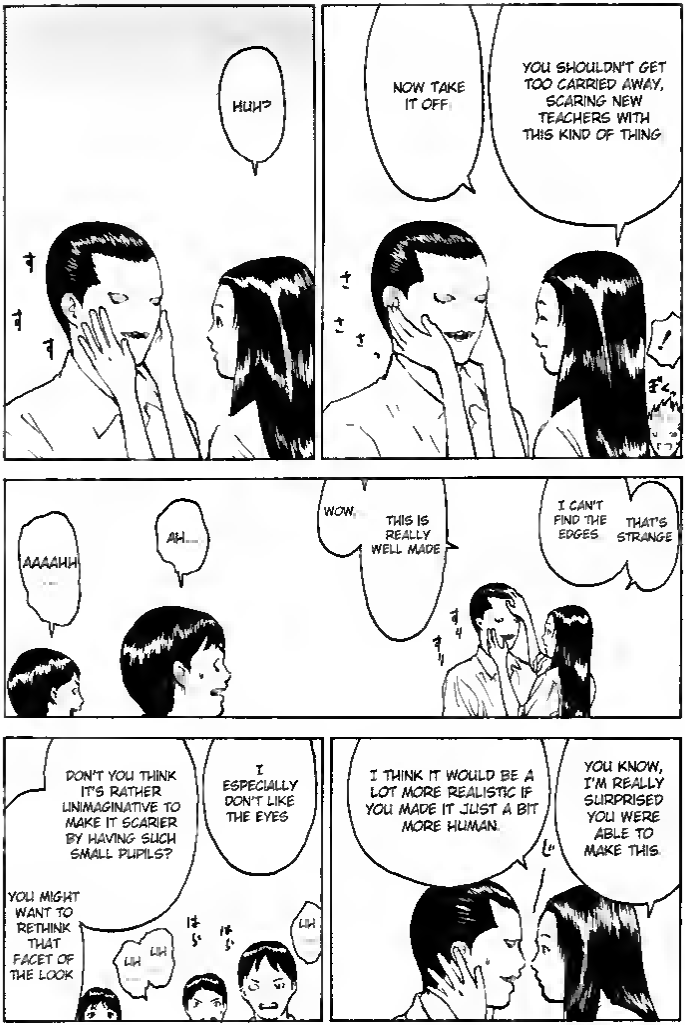
ど

HUH
...


ギ ラ リ

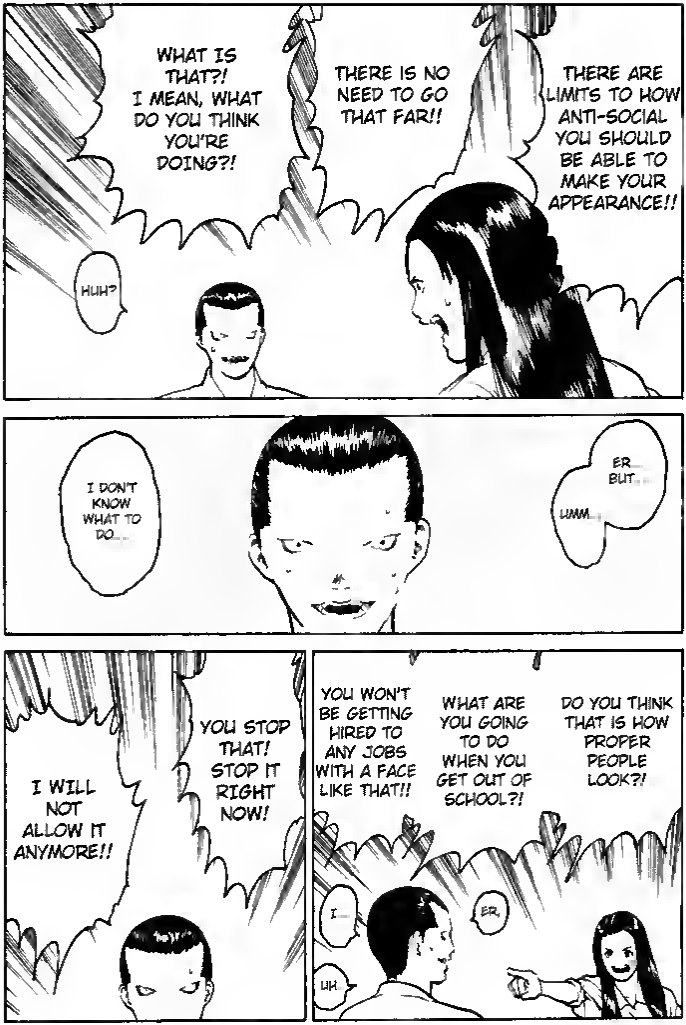

KYAAAAAAAA!!

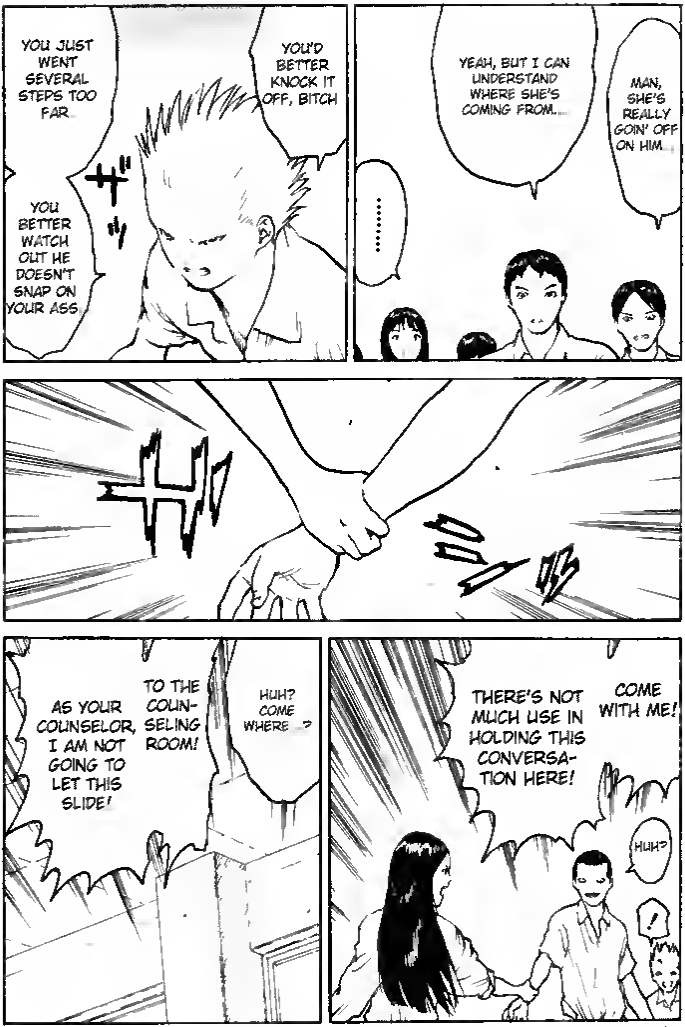

WHAT IN THE WORLD DO YOU THINK YOU'RE DOING?!
HOW DARE YOU STAND BEHIND A TEACHER WITH A FACE LIKE THAT?!
HUH?
HUH?
ARE YOU INSANE?!
W... W... W... W... WHAT IS THAT?!
HUH?
SIGH...
WHAT A TROUBLE-MAKER YOU MUST BE.
I THOUGHT I WAS GOING TO HAVE A HEART ATTACK
YOU REALLY DID FRIGHTEN ME
HUH?


HUH?
NOW TAKE IT OFF!
YOU SHOULDN'T GET TOO CARRIED AWAY, SCARING NEW TEACHERS WITH THIS KIND OF THING
!
AAAAHH
AH...
WOW...
THIS IS REALLY WELL MADE
I CAN'T FIND THE EDGES
THAT'S STRANGE
DON'T YOU THINK IT'S RATHER UNIMAGINATIVE TO MAKE IT SCARIER BY HAVING SUCH SMALL PUPILS?
I ESPECIALLY DON'T LIKE THE EYES
YOU MIGHT WANT TO RETHINK THAT FACET OF THE LOOK
UH
UH
UH
I THINK IT WOULD BE A LOT MORE REALISTIC IF YOU MADE IT JUST A BIT MORE HUMAN.
YOU KNOW, I'M REALLY SURPRISED YOU WERE ABLE TO MAKE THIS.

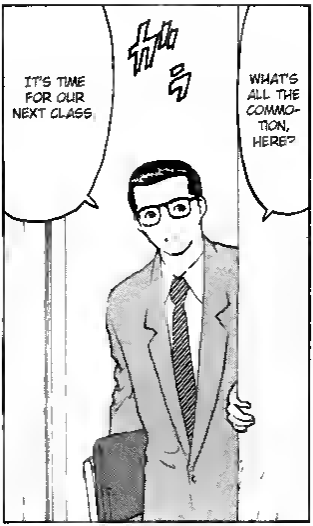
HUH?
THAT'S PRETTY DAMN RUDE...!
H... HEY...!
HE'S NOT WEARING A MASK, YOU STUPID BITCH!
ひそ
ひそ
ひそ
ひそ
す
THAT HURTS, SENSEI!
ぐ

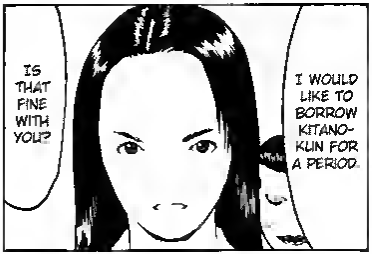
KYAAAAAAAAAAA
WHA... WHA... WHA- WHA- WHA- WHA- WHA...
W-W- WHAT IN THE WORLD DO YOU THINK YOU'RE DOING WITH THAT FACE?!
WHAT MAKES YOU THINK IT'S OKAY FOR YOU TO HAVE A FACE LIKE THAT?!

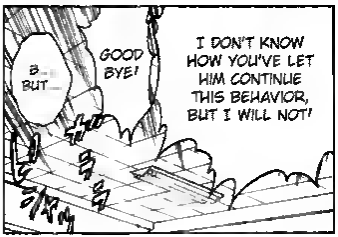

WHAT IS THAT?! I MEAN, WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?!
THERE IS NO NEED TO GO THAT FAR!!
THERE ARE LIMITS TO HOW ANTI-SOCIAL YOU SHOULD BE ABLE TO MAKE YOUR APPEARANCE!!
HUH?
I DON'T KNOW WHAT TO DO...
ER... BUT... UMM...
YOU STOP THAT! STOP IT RIGHT NOW!
I WILL NOT ALLOW IT ANYMORE!!
YOU WON'T BE GETTING HIRED TO ANY JOBS WITH A FACE LIKE THAT!!
WHAT ARE YOU GOING TO DO WHEN YOU GET OUT OF SCHOOL?!
DO YOU THINK THAT IS HOW PROPER PEOPLE LOOK?!
I...
ER...
UH...

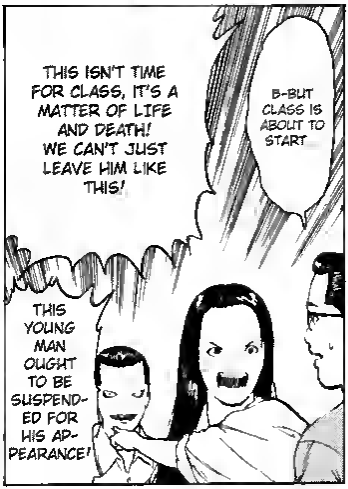

YOU JUST WENT SEVERAL STEPS TOO FAR
YOU'D BETTER KNOCK IT OFF, BITCH
YOU BETTER WATCH OUT HE DOESN'T SNAP ON YOUR ASS
YEAH, BUT I CAN UNDERSTAND WHERE SHE'S COMING FROM...
MAN, SHE'S REALLY GOIN' OFF ON HIM...
.....
AS YOUR COUNSELOR, I AM NOT GOING TO LET THIS SLIDE!
TO THE COUN-SELING ROOM!
HUH? COME WHERE...?
THERE'S NOT MUCH USE IN HOLDING THIS CONVERSA-TION HERE!
COME WITH ME!
HUH?
!

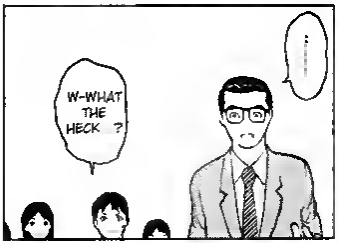
SENSEI!
AAAH!
W— WHAT...

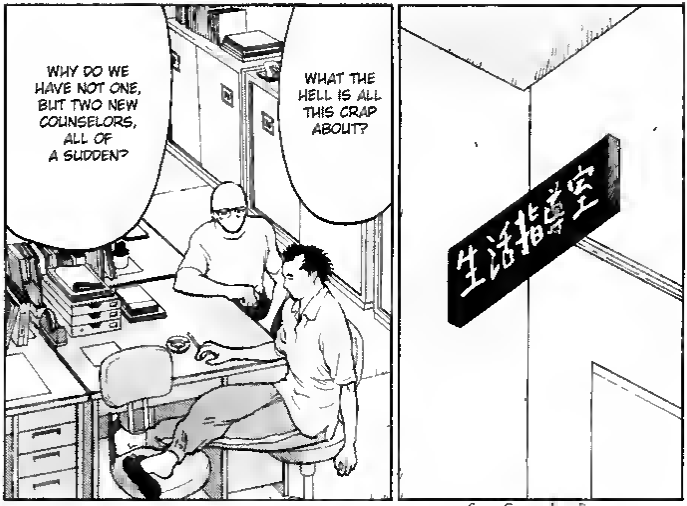

WHAT'S ALL THE COMMOTION, HERE?
IT'S TIME FOR OUR NEXT CLASS.


I WOULD LIKE TO BORROW KITANO-KUN FOR A PERIOD.
IS THAT FINE WITH YOU?

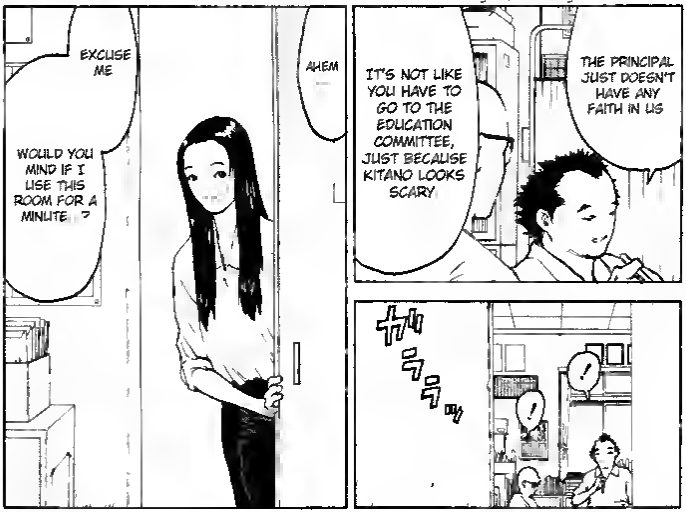

I DON'T KNOW HOW YOU'VE LET HIM CONTINUE THIS BEHAVIOR, BUT I WILL NOT!
GOOD BYE!
B— BUT...


B-BUT CLASS IS ABOUT TO START...
THIS ISN'T TIME FOR CLASS, IT'S A MATTER OF LIFE AND DEATH! WE CAN'T JUST LEAVE HIM LIKE THIS!
THIS YOUNG MAN OUGHT TO BE SUSPEND-ED FOR HIS AP-PEARANCE!


W-WHAT THE HECK ?
...

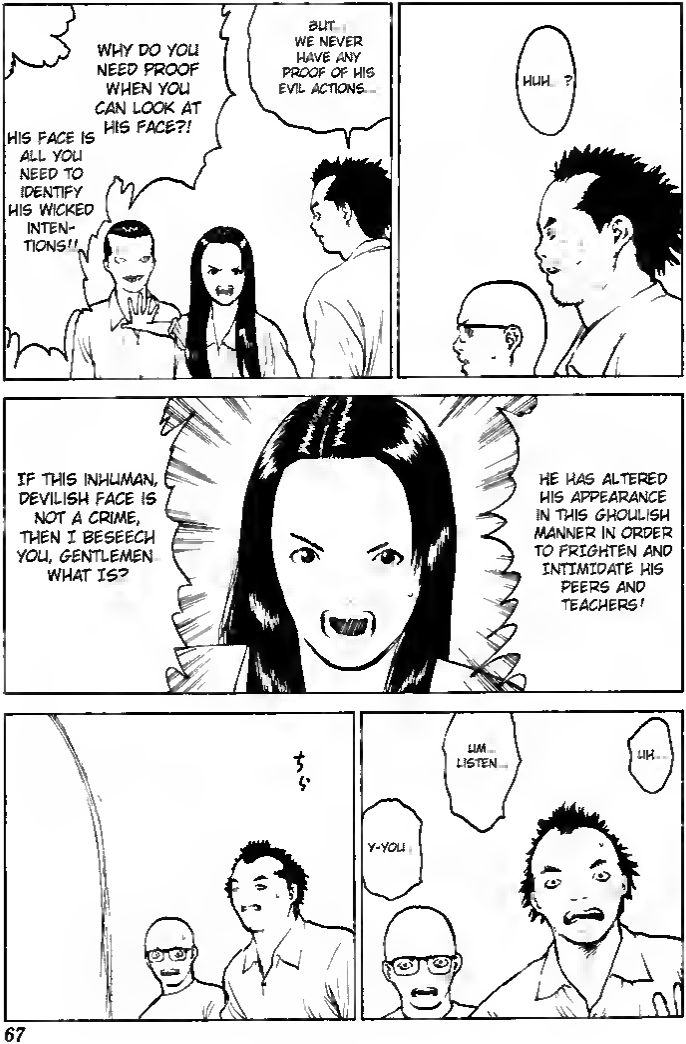


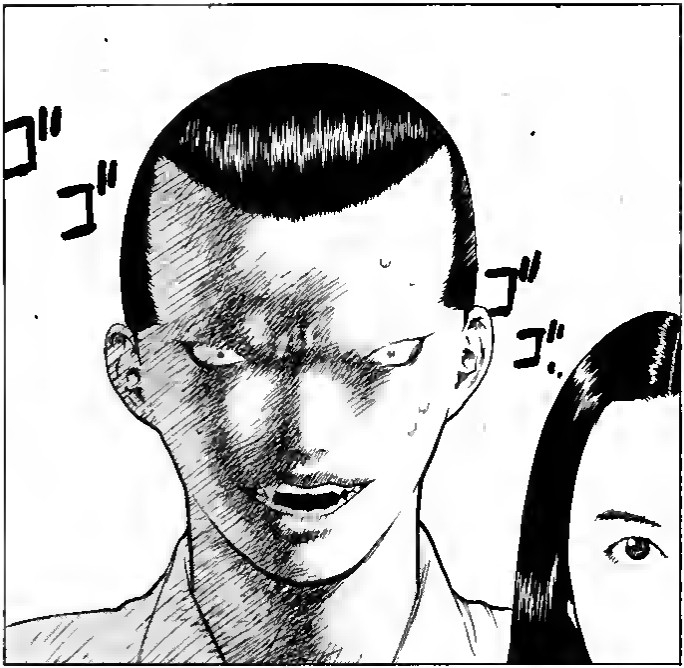
Sign Counseling Room

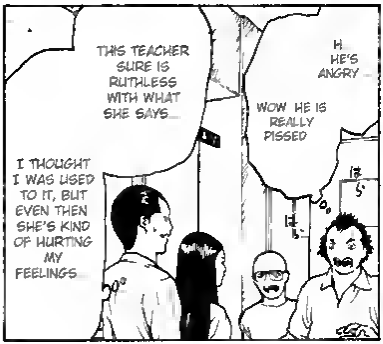

EXCUSE ME
WOULD YOU MIND IF I USE THIS ROOM FOR A MINUTE...?
AHEM
IT'S NOT LIKE YOU HAVE TO GO TO THE EDUCATION COMMITTEE, JUST BECAUSE KITANO LOOKS SCARY
THE PRINCIPAL JUST DOESN'T HAVE ANY FAITH IN US
ナムナムッ
!
!

OH.
MY NAME IS HISHIDA. I'LL BE HELPING OUT WITH THE COUNSELING DUTIES AT THIS SCHOOL FOR A TIME, STARTING TODAY.
WHY? WHO ARE YOU?
HUH?
WHAT?
!
HUH?
THIS GUY KITANO, HE'S NOT SOMEONE YOU'D WANT TO PIT WOMEN OR CHILDREN AGAINST. TRUST ME.
I DON'T KNOW WHAT THE PRINCIPAL TOLD YOU AHEAD OF TIME, BUT LET ME WARN YOU. DON'T GET TOO FULL OF YOURSELF
WHAT A SURPRISE. YOU DON'T SEEM LIKE ONE.
AHAAA. SO YOU'RE THE NEW TEMP TEACHER.
!
THE FIRST TIME YOU SEE HIM, YOU'LL PROBABLY PISS YOUR PAN.
!

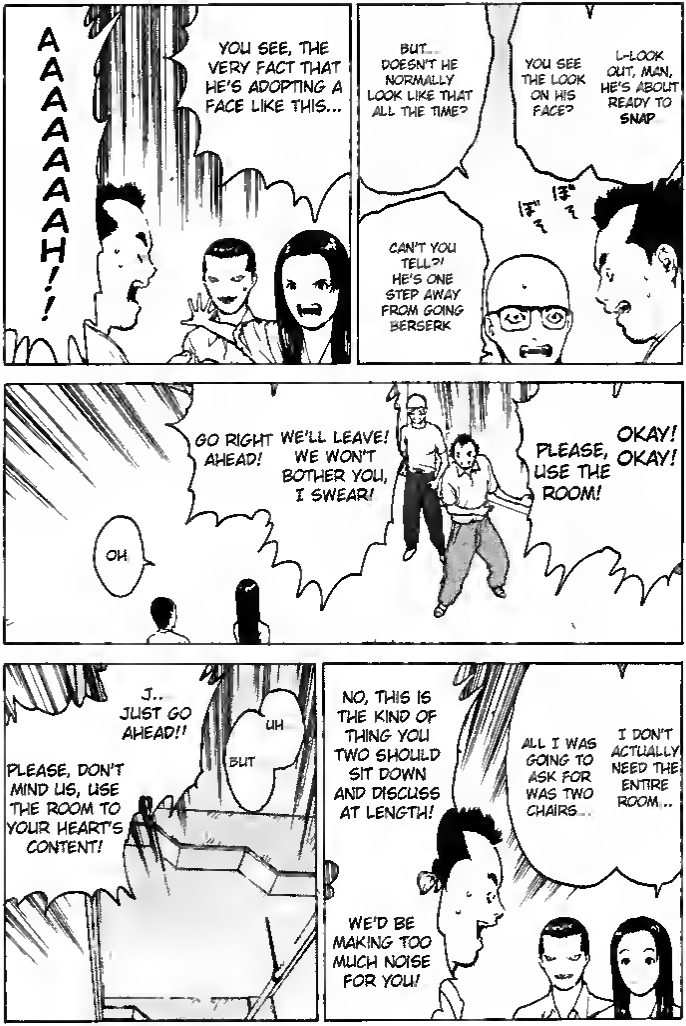
W... WAAH!
KITANO!
ば"
ん
BECAUSE FOR SOME REASON, YOU ARE PERFECTLY CONTENT TO DO SO
THIS IS EXACTLY WHY I CAN'T LET THIS YOUNG MAN SLIDE
YES, I WAS STARTLED, AS WELL.
BUT I DID NOT URINATE MYSELF.
WHA... WHA... WHA- WHA- WHA- WHA...


BUT... WE NEVER HAVE ANY PROOF OF HIS EVIL ACTIONS...
WHY DO YOU NEED PROOF WHEN YOU CAN LOOK AT HIS FACE?!
HIS FACE IS ALL YOU NEED TO IDENTIFY HIS WICKED INTEN-TIONS!!
HUH...?
IF THIS INHUMAN, DEVILISH FACE IS NOT A CRIME, THEN I BESEECH YOU, GENTLEMEN WHAT IS?
HE HAS ALTERED HIS APPEARANCE IN THIS GHOULISH MANNER IN ORDER TO FRIGHTEN AND INTIMIDATE HIS PEERS AND TEACHERS!
ぅぅ
UM... LISTEN...
UH...
Y-YOU...


ゴゴ
ゴゴ


THIS TEACHER SURE IS RUTHLESS WITH WHAT SHE SAYS...
I THOUGHT I WAS USED TO IT, BUT EVEN THEN SHE'S KIND OF HURTING MY FEELINGS...
H-HE'S ANGRY
WOW HE IS REALLY PISSED

!!


AAAAAAAH!!
YOU SEE, THE VERY FACT THAT HE'S ADOPTING A FACE LIKE THIS...
BUT... DOESN'T HE NORMALLY LOOK LIKE THAT ALL THE TIME?
YOU SEE THE LOOK ON HIS FACE?
L-LOOK OUT, MAN, HE'S ABOUT READY TO SNAP
CAN'T YOU TELL?! HE'S ONE STEP AWAY FROM GOING BERSERK
OH
GO RIGHT AHEAD!
WE'LL LEAVE! WE WON'T BOTHER YOU, I SWEAR!
OKAY! OKAY!
PLEASE, USE THE ROOM!
J.. JUST GO AHEAD!!
UH
BUT
PLEASE, DON'T MIND US, USE THE ROOM TO YOUR HEART'S CONTENT!
NO, THIS IS THE KIND OF THING YOU TWO SHOULD SIT DOWN AND DISCUSS AT LENGTH!
ALL I WAS GOING TO ASK FOR WAS TWO CHAIRS...
I DON'T ACTUALLY NEED THE ENTIRE ROOM...
WE'D BE MAKING TOO MUCH NOISE FOR YOU!

NOW THEN... SHALL WE?
生活指導室
YES MA'AM
PARDON ME.
.....
HAVE A GOOD TIME!!
GOODBYE!!
だだだ!
hahh
hahh
hahh
hahh
W-WHO CARES?
LEAVING THAT TEACHER ALONE WITH KITANO...?
W-WAS THAT A GOOD IDEA?
はあ
はあ
はあ
hahh
hahh
hahh

SO...
ANYWAYS
I JUST DON'T WANT TO GET DRAGGED IN
THAT KID PULLED A BLADE ON ME ONCE
I DON'T KNOW IF SHE'S REALLY AN EDUCATION COMMITTEE MEMBER BUT SHE'S DEFINITELY NO NORMAL WOMAN...
I KNOW HOW TERRIFYING HE CAN BE MORE THAN ANYONE ELSE
SHALL WE BEGIN?
NOW THEN
WHAT IS YOUR STANCE?
FIRST LET ME ASK YOU